

# ON <> OFF

NOUVELLES COLÈRES ET NOUVELLES JOIES URBAINES

FESTIVAL DE SONS ET D'IMAGES À ZONE SENSIBLE

LE SAMEDI 23 SEPTEMBRE 2023



**Le Parti Poétique, en collaboration avec le cinéma L'Écran et le collectif Transmission, est heureux de présenter le festival ON <> OFF le samedi 23 septembre 2023. Cet événement en plein air met à l'honneur les récits de notre territoire grâce à une programmation de sons et d'images grandeur nature.**

**Autour des Nouvelles colères et nouvelles joies urbaines, ON <> OFF donne à voir et à entendre de nouveaux imaginaires dont il se fait caisse de résonance. Il raconte les villes et les quartiers au travers de celles et ceux qui les habitent. Il partage les paroles et les regards des identités de banlieue, et les accueille comme des cultures vivantes.**

**Au programme : écoutes sonores collectives, projections, discussions, ateliers, performances et concerts. Le festival offre un cadre original aux paroles, aux sons et aux images, propice à une nouvelle réception des sens et des attentions.**

**ON <> OFF prend la forme d'un espace de rencontres, d'échanges, de partage et de célébration, gratuit et ouvert à toutes et à tous.**

---

Le festival est en entrée libre, de 11h à 00h.

Une offre de restauration sera proposée toute la journée par la Cantine des Femmes Battantes (association dionysienne visant l'émancipation des femmes précaires grâce à la cuisine, lancée en 2019), et la guinguette de Zone Sensible sera ouverte tout au long de l'événement : bière artisanale, jus de pomme bio, cidre normand, infusion maison... à prix tout doux.



# PROGRAMMATION

## En journée > ON < Les écoutes collectives

Toute la journée, le Parti Poétique et le collectif Transmission proposent une programmation de sons et de paroles en plein air et en quadriphonie sur la thématique des Nouvelles colères et nouvelles joies urbaines.

Chaque écoute est suivie d'une discussion participative avec l'auteur.ice du podcast et/ou une personne ayant participé à l'œuvre diffusée.

En partenariat avec les Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis, des documents audiovisuels en lien avec les podcasts programmés seront diffusés tout au long de la journée.

### ***Bergerie des Malassis, la nature en résistance dans le 93 de Mona Clavel***

- En présence de Mona Clavel

À Bagnolet, au milieu des tours de béton, la bergerie des Malassis fait figure d'ovni. C'est un point de rencontre des résidents du quartier, mais aussi un lieu de résistance face aux politiques d'urbanisation qui bétonnent les espaces verts et empêchent les habitants de s'approprier leur espace de vie.

### ***Kamel Contre MacDonald de Sophie Simonot (France Culture, Les Pieds sur Terre)***

- En présence de Sophie Simonot

Au rond-point de St Barthélemy, quartiers Nord de Marseille, trône un fast-food qui ressemble à un McDo mais qui n'est pas un McDo ! C'est «l'après M», un fast-food social. C'est l'histoire du combat, à priori perdu d'avance, mené par Kamel Guemari et bien d'autres.

### ***À l'infini, une promenade sur la limite d'Alice Babin (création pour le festival Hors-Limite 2023)***

- En présence d'Alice Babin

C'est d'abord l'histoire d'un lieu. C'est ensuite devenu l'histoire d'une limite (...) géopolitique, assurée par les Maréchaux et le boulevard Périphérique. Au milieu de ces lignes bien tracées, il y a la Promenade Amalia Rodrigues. Arborée, éclairée, et équipée d'un terrain de street workout - littéralement « entraînement de rue », entre la musculation et la gymnastique où seul le corps fait office de poids -, bien connu du quartier.

### ***Gamart Camara, le cavalier du 93 de Leila Djitli (France Culture, Les Pieds sur Terre)***

- En présence de Leila Djitli

Un dimanche de printemps, Gamart Camara, un jeune homme de 25 ans passionné d'équitation est entré à cheval dans les rues de Montreuil, où il s'est promené. Une vidéo de sa balade a été diffusée sur le web ; elle compte plus deux millions de vues et fait grand bruit...





© Ciné Jardins

## À la nuit tombée > OFF < Le cinéma en plein air

La tombée de la nuit déclenche une programmation de cinéma en plein air. Pour l'occasion, le Parti Poétique invite Claire Diao pour la diffusion de son projet *Quartiers Lointains*. Ce programme itinérant de courts métrages voyage chaque année du Sud au Nord pour mettre en lumière le travail de jeunes réalisateurs d'Europe et d'Afrique. Son objectif est de « rendre le lointain plus proche » et de révéler les points communs plus que les différences.

Les deux premières saisons seront diffusées, autour des thématiques des « identité(s) » et de « la famille », et accompagnées d'un débat en présence de Steve Achiepo (réalisateur), Cédric Ido (réalisateur), Yassine Qnia (réalisateur) et Sekouba Doucoure (acteur). Cette programmation clôturera la rétrospective *Quartiers Lointains* initiée en 2023 au cinéma L'Écran de Saint-Denis.

### SAISON 1: IDENTITÉ(S)

**Épisode 1 : *Fais Croquer*** de Yassine Qnia – France – 2012 – 22min - Nouvelle Toile  
Yassine, jeune cinéophile passionné, veut tourner un film dans son quartier. Il souhaite associer ses amis d'enfance à son projet. Mais l'amitié a parfois des défauts...

**Épisode 2 : *La ligne brune*** de Rachid Djaidani – France – 2011 – 26min - Autoproduction  
Dans "The Brown Line", le cinéaste et futur père Rachid Djaidani suit la grossesse de sa femme Sabrina, à chaque étape, documentant leur vie changeante sur son téléphone portable, pendant le débat politique autour de "l'identité nationale".

**Épisode 3 : *J'mange pas d porc*** de Akim Isker et Mohamed Belhamar - France - 2012 - 27min - Autoproduction  
Zino, jeune supporter de l'équipe de France de football, vole une pizza sans savoir qu'elle est au porc. Quelque chose lui interdit de la manger. Le regard des autres ? Son éducation ? Sa religion et ses croyances ? Cette nuit, toutes ces contradictions confrontées à sa propre identité.

**Épisode 4 : *White Girl inc her Panty*** de Djinn Carrénard – France – 2010 - 24min - Collectif Diaph1kat

Ce court métrage est un préquel au long métrage *Donoma*. Dans ce film, Leelop est blanc, Dama est noire, ils sont tous les deux français. Ils se rencontrent à New-York, ils se sépareront dans *Donoma*.

**Épisode 5 : *En équipe*** de Steve Achiepo – France – 2012 – 21min - Shaker Productions  
Cergy, banlieue parisienne. Bastien, 16 ans, vient de remporter un match important avec son équipe. Alors qu'ils fêtent leur victoire, Sékou, son meilleur ami, lui raconte une nouvelle sensationnelle devant tout le monde : Lauriane, la jolie fille à l'écharpe rouge, veut faire plus ample connaissance avec lui...

## SAISON 2 : LA FAMILLE

**Épisode 1 : *To the one I love*** de Zolani Ndevu - Afrique du Sud - 2012 - 23min  
- Big Fish School of Digital Filmmaking

“Mon père a quitté la maison quand j'avais un mois. A mon 27e anniversaire, j'ai décidé de partir à sa recherche. J'ai cru que ma mère m'aiderait à le retrouver mais elle s'est sentie trahie. Depuis, j'ai acquis le statut d'homme adulte et pourtant je porte encore le nom de clan de ma mère. Cette histoire parle de moi et de mes recherches pour trouver mon père et découvrir pourquoi il nous a abandonnés.”

**Épisode 2 : *Offrande*** de Walid Mattar - Tunisie - 2011 - 16min - Propaganda Production

“Maher, un gamin de sept ans, se promène dans son quartier et regarde les autres enfants qui jouent avec leur mouton. Il est le seul à ne pas en avoir et son ami se moque de lui... Il se réfugie dans les bras de sa mère qui, frustrée elle aussi face à ses voisines, se plaint à son mari. Mais comment trouver un mouton quand on n'en a pas les moyens ?”

**Épisode 3 : *Dina*** de Mickey Fonseca - Mozambique - 2010 - 23min - Mahla Filmes

“Lorsque Dina, 14 ans, tombe enceinte, sa mère Fauzia commence à comprendre que le comportement violent de son mari Remane a atteint des limites extrêmes. Après une grande bagarre qui envoie Fauzia à l'hôpital, Dina tente de convaincre sa mère de poursuivre son père en justice. Au tribunal, Fauzia confronte Remane pour la dernière fois.”

**Épisode 4 : *Twaaga*** de Cédric Ido - Burkina Faso - 2013 - 33min - Bizibi

“Burkina Faso, 1985. Manu, un garçon de huit ans, n'a pas d'amis. Il colle sans arrêt aux basques de son grand frère Albert et de ses deux copains, Kaboré et Ibou. Quand Albert se fait maraboutiser pour devenir invincible, Manu réalise qu'il existe dans la vraie vie des pouvoirs qui peuvent rivaliser avec ceux des supers héros dont il lit les aventures en bandes dessinées chaque semaine.”



## PERFORMANCES ARTISTIQUES

### INAUGURATION D'UNE NOUVELLE ŒUVRE SONORE DU COLLECTIF TRAPIER DUPORTÉ

Avant la tombée de la nuit, le duo d'artistes Trapier Duporté présentera sa nouvelle œuvre sonore enfouie dans la terre de Zone Sensible. Ils invitent pour l'occasion d'autres artistes, pour une activation performative de cette installation.

Trapier Duporté est un duo d'artistes formé en 2014. Leur travail démarre par un postulat : le monde est une fête, et notre époque en est l'after. Installations immersives et odorifères, performances sonores ou sculptures lumineuses, leur pratique, organique, convoque tous les sens. Ils collaborent avec le Parti Poétique depuis 2020.



© Anne-Emmanuelle Thion



© Nicolas Havette

### INAUGURATION DE L'ŒUVRE DE NICOLAS HAVETTE, DANS LE CADRE DE SA RÉSIDENCE À ZONE SENSIBLE

Nicolas Havette conclut une page de son projet «Fortunes», après plus d'un an de résidence à Zone Sensible.

Son travail de recherche et de création avec les jeunes du territoire, à la croisée de la performance, de la photographie et du dessin, donne lieu à la création interactive «Embrassez nous et que ça finisse».

Cette oeuvre sera exposée dans le jardin de Zone Sensible.

## ATELIERS DE SONS ET D'IMAGES

### • FABRICATION MAISON – ATELIER DE CRÉATION D'IMAGES

Collectif artistique de passeurs d'images, Fabrication Maison invite à faire signe, à concevoir des images et des affiches. C'est un outil à plusieurs mains pour la co-création d'images au plus près des habitant.e.s et des territoires.

Suite aux premiers ateliers organisés en juin et juillet à Zone Sensible, Fabrication Maison vous invite, pour clôturer cette saison, à concevoir des affiches et des images autour du thème "Vivre Ensemble".

À partir du jardin de Zone Sensible et de ce que l'on y voit, vous serez invité à traduire graphiquement la question du vivre ensemble dans des zones urbaines, ou comment le paysage prend forme. Tout en couleur, les affiches réalisées pourront prendre la forme d'une restitution sérigraphiée.

### • COLLECTIF TRANSMISSION – ATELIER D'INITIATION À LA PRISE DE SON

Le collectif Transmission, association dont l'objet est de participer au développement de la culture et du savoir-faire autour de la narration sonore, propose, à l'occasion du festival, un atelier de jeux sonores afin de maîtriser les bases de la prise de son.

Équipés de matériels simples de type Zoom H1, vous êtes invités à déambuler dans le jardin de Zone Sensible pour récolter les sons de la nature et de la ville qui résonnent dans l'espace. La prise de son est le premier domaine à maîtriser pour raconter des histoires radiophoniques, et ses rudiments sont accessibles à toutes et tous.

# DISCUSSIONS ET DÉBATS

Au cours de la journée, les Nouvelles colères et joies urbaines seront le point de départ de discussions autour de deux temps d'échange thématiques.

**#1 - Comment la ville crée, diffuse et éteint les émotions, positives comme négatives ? L'émotion comme nouvelle grille de lecture pour mettre en valeur de nouveaux indicateurs d'appropriation du territoire par ses habitants.**

En présence de :

**Emeline Bailly**, docteure en urbanisme

**Iwona Buczkowska**, architecte et urbaniste (dont plusieurs oeuvres en Seine-Saint-Denis, menacées de démolition)

**Michel Léon**, auteur du livre *Les Sans-Radios* de l'Est Parisien (sous réserve)

**Alizée Noguet-Porte**, coordinatrice de la Fabrique des Impossibles (conception de projets collectifs et participatifs en milieu urbain).

**#2 - Quels médiums pour documenter les Nouvelles colères et joies urbaines ? Comment les sons et images donnent-ils à voir et à entendre la mémoire et les espoirs des habitants ?**

En présence de :

**Nicolas Havette**, artiste plasticien

**Julien Pernet**, responsable du programme Observatoires documentaires à Périphérie

**L'Étincelle**, média participatif imaginé par des jeunes de Clichy-sous-bois et Montfermeil (sous réserve)

**Joël Clesse**, chef de service aux Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis.

## LIBRAIRIE

La librairie La Petite Denise, implantée place du Caquet à Saint-Denis, sera présente à Zone Sensible tout au long de l'événement pour tenir un stand. Seront proposés une sélection d'ouvrages autour des thématiques abordées lors du festival.





## ORGANISATEURS



### PARTI POÉTIQUE

Le collectif artistique Parti Poétique développe depuis sa création en 2003, une recherche «grandeur nature» sur des thèmes qui lient l'art et l'environnement. Avec pour désir d'interroger le territoire urbain, les travaux du Parti Poétique croisent différents champs du langage de la création contemporaine.

Depuis 2018, le Parti Poétique développe à Saint-Denis le projet Zone Sensible sur un hectare de la Ferme Urbaine de Saint-Denis.

Pensée comme un laboratoire de création à ciel ouvert dédiée à l'art, au vivant, à la préservation de l'environnement et à l'alimentation saine et durable, elle associe la production de plus de 200 espèces végétales cultivées en permaculture à une programmation culturelle pluridisciplinaire, ainsi qu'une offre pédagogique et participative.



### LE CINÉMA L'ÉCRAN

Cinéma engagé de Saint-Denis, l'Écran est un lieu d'échange et de réflexion autour du cinéma d'auteur qu'il défend tout au long de l'année, à travers une programmation exigeante, diverse et représentative de la richesse du cinéma mondial.

Il organise tout au long de l'année des rencontres avec des réalisateurs, et propose régulièrement des soirées sur de nombreux sujets, en partenariat avec d'autres structures culturelles et les associations dionysiennes.

## PARTENAIRES



### TRANSMISSION

Transmission est une association dont l'objet est de participer au développement de la culture et du savoir-faire autour de la narration sonore. Son action s'articule aujourd'hui autour d'une école, d'un collectif et d'un lieu, la Casette. L'ensemble de ces entités sont ouvertes et à destination d'un large public : enfants, adultes, voisin.es, amateur.ices, professionnel.les qui ont en commun le goût des histoires et du son.

Depuis 2018, l'école de radio libre est basée à Aubervilliers, en Seine-Saint-Denis. Elle est destinée à celles et ceux qui ont la conviction qu'il existe des pans entiers de la narration radiophonique à défricher. En 2021, le collectif ouvre La Casette, café associatif qui a vocation à servir d'outil pour les amateur.ices de radio, de podcasts et de création sonore.



## CONTACT

Lucas Vachez  
coordination et partenariats  
lucas@parti-poetique.org  
+33 6 66 45 55 45

Clémence Khan  
communication et publics  
clemence@parti-poetique.org  
+33 6 73 31 41 94

Zone Sensible  
112, avenue de Stalingrad  
93200 Saint-Denis  
public@parti-poetique.org